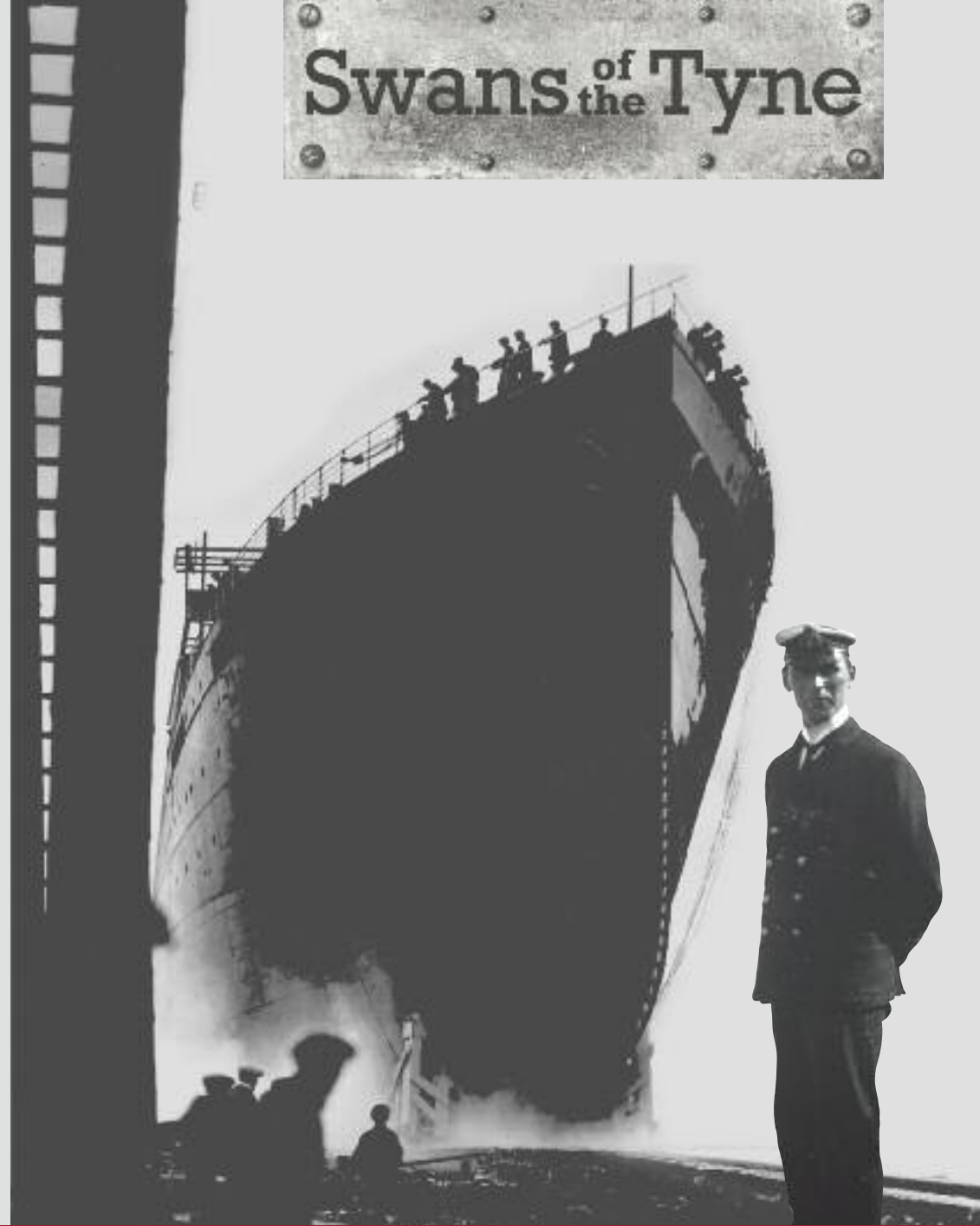


Swans of the Tyne



Creative Writing by Students of the Tyne-Metropolitan ESOL Department



Tyne & Wear Archives & Museums' Outreach Team worked in partnership with the Tyne-Metropolitan College ESOL (English for Speakers of Other Languages) department and local writer Tom Kelly to create the 'Swans of the Tyne' map and creative writing booklet.

The participants are from countries all over the world but most of them now live in the North Tyneside area. The aim of this project was to explore what happened to the ships built at Swan Hunter once they left the North East. The participants focused on Cunard ships built by Swan Hunter between 1898 and 1921 including Ultonia, Mauretania, Laconia I, Laconia II and Carpathia.

Once these ships left Tyneside they embarked on extraordinary adventures including daring rescue missions, important war work and, of course, extravagant and glamorous cruises and crossings.

Interestingly, Cunard worked as the Hungarian government's emigration agent so these ships also carried thousands of European emigrants to a new life in America. Cunard ships travelled all over the world and the passengers onboard were of a diverse mix of nationalities. The impact that Swan Hunter had globally was massive and the people of Tyneside played a huge part in the lives of thousands of other people around the world.

The students of Tyne-Metropolitan College looked at the stories of the Cunard ships and their passengers which then inspired them to create some poetry and creative writing. This work illustrates how the passengers on board the Cunard ships may have felt.

Thank you to all of the students and tutors at Tyne-Metropolitan College ESOL department for all of your hard work and commitment.



A New Life

At the dock

I was excited
That had never happened before
Hopes falling into my head
I see my future
I need to go

During the journey

I was not alone
That had never happened at home
They coming to me
I met new friends
I joke again

On board

I felt alone
That had never happened at home
Tear falling onto my shirt
I see my children
I cry again

Finally

I was excited
That had never happened before
Sounds coming into my ear
I hear my future
I need to go

Where do you come from then?

Hello...
Bonjour...
Choni...
Hello...
Wei...
Li How...
Jambo...
Mbote...
Habani...
Aye...
Hola...
Bashi...
Khwbi...
Yuksmas Witaj...
Mirhabin...
Ciao...
Hej...
Merhaba...
"All aboard"

Tyne-Metropolitan ESOL Department

TUR & PRISLISTA
för
Cunard Linien



KUNGL. POSTÅNGARE
TILL
NEW-YORK och BOSTON

De nyaste bland Atlanterångare

LUSITANIA & MAURETANIA
Utan jämförelse

Världens Största, 32.000 tons, 790 fots längd.
Världens Snabbaste, 25 knop, 70.000 h.krafter.
Fyra (4) propellrar. Turbinmaskiner.

De välklända, bekväma Oceankolosserna, nya 1905
CARONIA & CARMANIA
— bl. världens största oceanångare —
hvardera: **675** fots längd, **72** fots bredd, **20,000** tons register.

Allra Största, Nyaste **Finaste och Stadigaste**
Elegantaste ångare till NEWYORK. **reguliera ångare till BOSTON.**
Obrutet Rekord för fullkomlig Säkerhet under 68 års verksamhet.
Slutna hytter med 2, 4, 6 sofbplatser i hvarje för 3:e klass passagerare.

Snabbaste resor öfver Atlanten.
Snabbaste befordran från Göteborg till Amerika.
Endast en natts uppehåll i Liverpool.

AXEL H. LAGERGREN, General-Agent, Postgatan 28, GÖTEBORG.
Sept. 09. Agent i Stockholm: S. JULIN, Skeppsbron Nr 6.



I will not forget that foggy morning when our ship finally arrived at Ellis Island, which is the gateway to New York. At that moment, there was nothing I could see of, my destination, on the land. The only thing I could get from there was only sound, which came from all sort of machinery and vehicle horns, and full of cheering, shouting and cheering people. Nevertheless, I can still see clearly in my mind that my future in this piece of land was great and bright. I could not wait any more, I took my luggage and rushed to the exit, the first passenger, waiting there for the future.

Wing Pun (Hong Kong)

ROUTES of R.M.S. 'Mauretania'

ROUTES —

WEST BOUND
 Jan 14th
 Daunts Rock Lightship to
 Sandy Hook Lightship
 2894 kts.

EAST BOUND
 Jan 14th
 Sandy Hook Lightship to
 Daunts Rock Lightship
 2937 kts.

— SOUTHERN ROUTES —

WEST BOUND
 Jan 15th to Aug 14th
 Daunts Rock Lightship to
 Sandy Hook Lightship
 2894 kts.

EAST BOUND
 Jan 15th to Aug 23rd
 Sandy Hook Lightship to
 Daunts Rock Lightship
 2937 kts.

What would you take with you?

My Mum's Scarf

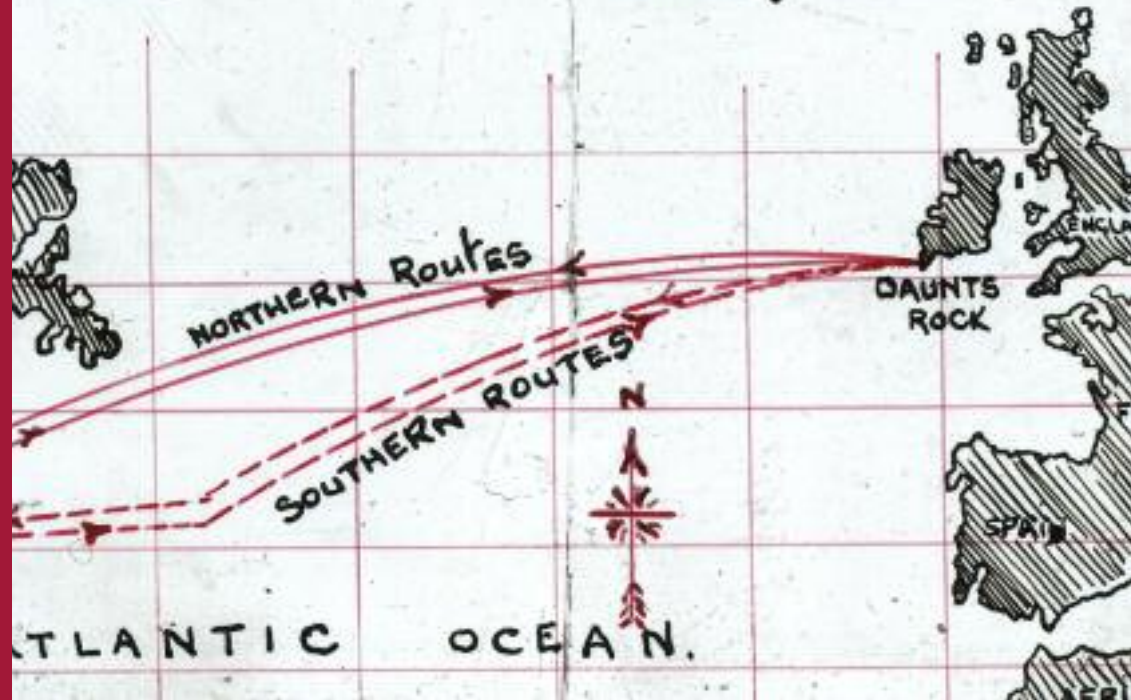
I love my mum's scarf. When I sometimes worry,
 my children ask me, "Where is Grandma?"
 We go to the wardrobe, say, "We love you Grandma".
 We laugh a lot and I feel good.

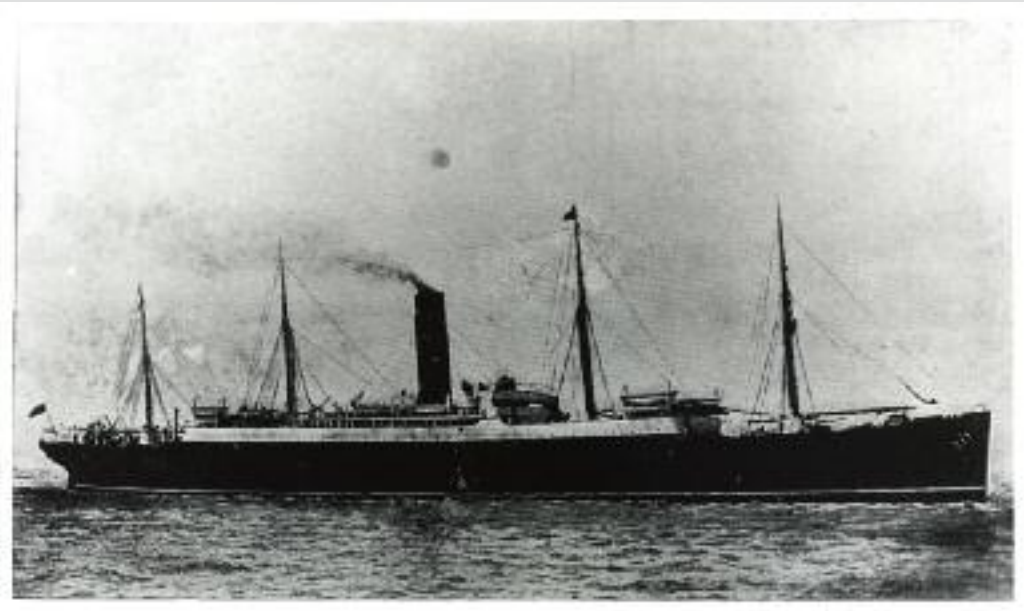
*Vicky Mbonipa
 Congo (Kinshasa)*

Diary

When I miss my family
 I take my diary
 so my family are near me,
 I see my past life and future,
 it is to tell me home and family are there.

*Rebwat Rashidzode
 (Kurdistan)*





So Different

There was a very big mountain,
in the summer when school finished
we would swim in a small river,
the river came from the mountain,
we would drink the water,
the taste of the water so different here.

*Rahman
(Iran)*

Elegy

The yard's
dead, quiet
chains no longer
hold onto ships
onto lives

Tom Kelly



Image Courtesy of Derek Henderson